

Völklinger

# STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der

STADT VÖLKLINGEN

3. Jahrgang · KW 12 - 13 / 2024 · Dienstag, 19.03.2024

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislauren
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden

## Die neue große VÖLKLINGER OSTERKIRMES vom 30. März bis 07. April 2024

**auf 3 Festplätzen - täglich geöffnet**

**Sa.: 16:30 Uhr: Große Eröffnung  
mit Fassanstich**

**Di.: Jahrmarkt in der Fußgängerzone  
Kindertag mit  
ermäßigten Fahrpreisen**

**Do.: Familientag mit  
halben Fahrpreisen**

**Frühlingsmarkt mit verkaufsoffenem  
Sonntag am 07. April von 11-19 Uhr**



Beerdigungsinstitut  
**KRIEGER** GM BH  
06898 - 97 240

  
**Der Bestatter**  
Mitglied der Innung

*In Ruhe Abschied nehmen – wir kümmern uns um die Details.*





Ludweilerstraße 148  
66333 VK-Geislaubern – Bestattungen aller Art –

 **SCHREINEREI BAUER**

Fenster / Haustüren  
in Holz, Kunststoff  
und Aluminium *www.IhrSchreiner  
imWald.de*

**Reparatur-Dienst**  
Inh. David Schmidt  
Merlebacher Straße 39 · 66352 St. Nikolaus  
**Telefon 06809 / 62 31**

Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz  
Innenausbau · Decken · Restaurationen · Möbel ...

 **Ihr Meisterbetrieb seit 1972**

Ausführung sämtlicher  
Platten-, Fliesen-,  
Mosaik und Marmorarbeiten

**Fliesen H. Stähly**

Goethestr. 24a • 66333 Völklingen  
Tel. 0 68 98 / 48 16 • Fax 0 68 98 / 4 13 44  
e-mail fliesen-h-staehly@t-online.de • www.fliesen-h-staehly.de

**Thomas Kintzel Handelsvertretung**  
Im Sommerflur 5, 66352 Großrosseln  
Tel. 0176 22 66 37 63 **-keine Montage-**

**ALUMINIUM-HAUSTÜR** auf Maß  
in 5 Farben/Gläser ab **2.975 €**

 **ANZEIGEN-HOTLINE**  
**0681 | 5885-0**  
vk@mtypemedia.de

**YOGA**  
im Turnverein Lauterbach

Ab 8. April 2024 immer montags im  
Gymnastikraum der Lauterbachhalle

17<sup>00</sup> – 18<sup>30</sup> **Hatha Yoga**  
sanft und fließend bewegt entspannen

18<sup>30</sup> – 20<sup>00</sup> **Hatha Yoga**  
fließend und kraftvoll

Beide Kurse haben je 13 Termine.  
Weitere Informationen finden Sie unter [www.turnverein-lauterbach.de](http://www.turnverein-lauterbach.de)  
oder bei unserer **Kursleiterin Birgit Erbel**, Tel. oder WhatsApp  
unter 0176 / 21010705

Du + Wir sind  
**Blutspende!**

 **Deutsches  
Rotes  
Kreuz**  
DRK-Blutspendedienst West

**ACHTUNG!**  
BLUTSPENDE MIT  
TERMINRESERVIERUNG

**Nächster Blutspende-Termin:**

**Ludweiler**  
**Freitag, 19.04.2024**  
**15:30 Uhr bis 19:30 Uhr**  
**Katholisches Pfarrheim, Spessartstr. 2**

Terminreservierung im Internet:  
<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/ludweiler>



 Infos und Termine rund um die Blutspende:  
0800 11 949 11  
[www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de) | [f.t.me/blutspendedienst-west](https://t.me/blutspendedienst-west)

 **Deutsches  
Rotes  
Kreuz**  
DRK-Blutspendedienst West

# Völklinger STADTNACHRICHTEN



## Thema der Woche – Die Oberbürgermeisterin informiert

### Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

zunächst einmal wünsche ich Ihnen schon jetzt frohe Ostern und harmonische und erholsame Feiertage im Kreise Ihrer Familien. Den Kindern wünsche ich gut gefüllte Osternester und schöne Ferientage!

Gleichzeitig erhoffen wir uns sicherlich die ersten warmen und sonnigen Tage des Frühlings, die uns Energie geben und in die Natur locken. Wie wäre es zum Beispiel mit einer Fahrradtour am Saar-Leinpfad entlang. Der Saarland-Radweg ist beliebt und wird gern und rege befahren. Falls es unglücklicherweise zu einer Panne kommen sollte, steht in der Höhe der Wehrdecker Brücke seit kurzer Zeit Völklingens erste Fahrrad-Service-Station zur Verfügung, die im Bedarfsfall die erhofften Reparaturmöglichkeiten bietet.

Außerdem können wir uns auf eine echte Feier-Woche in unserer Stadt freuen. Die traditionelle Völklinger Osterkirmes, die sich rund um das Neue Rathaus erstreckt, beginnt am Samstag, den 30. März und dauert bis einschließlich zum 7. April. Zudem wird am Dienstag, den 2. April wie schon in den vergangenen Jahren ein Jahrmarkt mit rund 25 Ständen in der Innenstadt stattfinden. Hier ist Unterhaltung für die ganze Familie garantiert. Der Völklinger Frühlingsmarkt in Kombination mit dem verkaufsoffenen Sonntag am 7. April bietet zahlreiche Gastronomie-, Verkaufs- und Informationsstände sowie ein buntes Rahmenprogramm. Ich lade Sie alle ein, unsere Stadt an diesen fröhlichen Festtagen zu besuchen.



© Stadt Völklingen, M. Samsel

Ich wünsche Ihnen eine informative Ausgabe der Völklinger Stadtnachrichten!

Christiane Blatt  
Oberbürgermeisterin der Mittelstadt Völklingen

**NÄCHSTE AUSGABE: KW 14-15/2024****Redaktionsschlussvorverlegung****ERSCHEINUNGSTERMIN:**

VERLEGT AUF Mittwoch, 03.04.2024

**ANZEIGENANNAHMESCHLUSS:**

VERLEGT AUF Montag, 25.03.2024, 15.00 Uhr

**REDAKTIONSSCHLUSS:**

VERLEGT AUF Dienstag, 26.03.2024, 9.00 Uhr

Mail an: [vk@mtypemedia.de](mailto:vk@mtypemedia.de)**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadtnachrichten.

**Bekanntmachung****über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum Integrationsbeirat der Stadt Völklingen am 07. April 2024**

- Das Wählerverzeichnis für die Wahl zum Integrationsbeirat der Stadt Völklingen wird in der Zeit vom 18.03.2024 bis 22.03.2024 während der allgemeinen Öffnungszeiten  
Montag - Freitag 08.30 - 12.00 Uhr  
Montag 13.30 - 15.30 Uhr  
Mittwoch 13.30 - 18.00 Uhr  
im Neuen Rathaus, Zimmer 1.06 bzw. 1.07 für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten (barrierefrei).  
Wahlberechtigte können die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu ihrer Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern Wahlberechtigte die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen wollen, haben sie Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht zur Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß dem § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.  
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
- Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 18.03.2024 bis 22.03.2024, spätestens am 22.03.2024 bis 12.00 Uhr bei der Gemeindevahleiterin, Neues Rathaus, Zimmer 1.06 bzw. 1.07 Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
- Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 17. März 2024 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er/sie sein/ihr Wahlrecht nicht ausüben kann.
- Wer einen Wahlschein hat, kann durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen Wahlraum der Stadt Völklingen oder durch **Briefwahl** teilnehmen.

- Einen Wahlschein erhalten auf Antrag
  - Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind;
  - eine/ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene/r Wahlberechtigte/r,
    - wenn sie/er nachweist, dass sie/er ohne ihr/sein Verschulden die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 10 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung bis zum 22. März 2024 versäumt hat,
    - wenn ihr/sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 6c der Kommunalwahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 10 Abs. 1 der Kommunalwahlordnung entstanden ist,
    - wenn ihr/sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Gemeindevahleiterin gelangt ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 05. April 2024, 18.00 Uhr, bei der Gemeindevahleiterin mündlich (jedoch nicht telefonisch), schriftlich oder elektronisch beantragt werden.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichern Wahlberechtigte glaubhaft, dass ihnen der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, können bis zum Tag vor der Wahl, 12.00 Uhr, neue Wahlscheine erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a bis c angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

Wer den Antrag für eine andere Person stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** die Berechtigung dazu nachweisen. Wahlberechtigte mit Behinderung können sich bei der Antragstellung der Hilfe anderer Personen bedienen.

- Mit dem gelben Wahlschein erhalten die Wahlberechtigten,
  - einen gelben Stimmzettel,
  - einen gelben Stimmzettelumschlag,
  - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen hellrosafarbenen Wahlbriefumschlag und
  - ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für eine andere Person ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindevahleiterin vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Eine Wahlberechtigte oder ein Wahlberechtigter, die oder der des Lesens unkundig oder wegen einer Behinderung an der Abgabe ihrer oder seiner Stimme gehindert ist, kann sich zur Stimmabgabe der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer von der oder dem Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung der oder des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat. Bei der Briefwahl muss der/die Wähler/in den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingehen.

Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutsch-

land ohne besondere Versendungsform ausschließlich von der Deutschen Post AG unentgeltlich befördert. Wahlbriefe können bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

Völklingen, 06. März 2024  
Christiane Blatt,  
Gemeindewahlleiterin

## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Erste Fahrrad-Service-Station am Völklinger Saarufer

Die Stadt Völklingen kann sich über eine Fahrrad-Service-Station am Saar-Leinpfad in Höhe der Wehrdener Brücke freuen. Errichtet wurde die Station auf Antrag des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC), Landesverband Saarland. Finanziert wurde das Vorhaben „Fahrrad-Service-Station Rosselmündung“ zu 80 Prozent durch Mittel der LAG Warndt-Saargau. Aufgestellt wurde die Station durch die Stadt Völklingen.



„Die neue Fahrrad-Service-Station ist ein weiterer Baustein zur Fahrrad-Infrastruktur in Völklingen. Der viel befahrene Saarland-Radweg ist ein perfekter Ort und wird vielen Fahrradfahrern im Bedarfsfall die erhofften Reparaturmöglichkeiten bieten“, erklärte Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, bei der Einweihung der Station zu der der Landesvorsitzende des ADFC, Thomas Fläschner, eingeladen hatte. Dieser dankte der LAG Warndt-Saargau, aber auch der Stadt Völklingen sowie der Völklinger Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWIS), die die übrigen 20 Prozent des Projektes finanzierte.

Die Reparaturstation verfügt unter anderem über eine Radhalterung, eine Pumpe mit Adapter für alle Ventile und Werkzeuge, wie Inbusschlüssel oder Schraubenzieher.



V.l.n.r.: Anke Klein-Brauer (LAG Warndt-Saargau), Paula Zimmermann (Verkehrsplanung, Stadt Völklingen), Britta Marekfa (LAG), Thomas Fläschner (Landesvorsitzender ADFC), Hans Holderbaum (ADFC), Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Lars Hüsslein (GWIS) an der neuen Fahrrad-Service-Station  
Foto: Stadt Völklingen

### Kita Ludweiler als bilinguale Elysée-Kita ausgezeichnet

Im Völklinger Stadtteil Lauterbach gibt es bereits eine sogenannte Elysée-Kita. Seit kurzer Zeit ist die Stadt Völklingen mit der Kita Ludweiler um eine bilinguale Kita reicher. Die offizielle Plakette überreichte die Bevollmächtigte für die deutsch-französischen kulturellen Beziehungen, Ministerpräsidentin Anke Rehlinger gemeinsam mit Bildungsministerin Christine Streichert-Clivot am Montag, den 4. März an die Kita-Leiterin Stefanie Balzer sowie die pädagogische Gesamtleiterin der Stadt Völklingen, Susanne Haupenthal. Insgesamt wurde sechs saarländischen Kitas die offizielle Plakette in den Räumlichkeiten des Bildungsministeriums in Saarbrücken überreicht. Die Elysée-Kitas sind zertifizierte deutsch-französische Kindertageseinrichtungen. Mit dem „Elysée-Kita-Programm“ wird schon in der frühkindlichen Bildung Interesse an der französischen Sprache und an unserem Nachbarland Frankreich gefördert. Konkret richtet sich das Angebot an Kinder sowohl im Krippenalter wie auch im Altersbereich zwischen drei Jahren bis zum Schuleintritt. Die französischsprachige pädagogische Fachkraft begleitet im Bistro das tägliche Frühstück sowie das Mittagessen. Am Vor- und Nachmittag wechselt die Kollegin zum Freispiel die Gruppe oder initiiert Angebote innerhalb oder außerhalb der Gruppenräume. Die Kollegin spricht mit allen Kindern ausschließlich in französischer Sprache, getreu dem Motto "eine Person - eine Sprache". Hintergrund ist hierbei generell das aktive und passive Erleben und Erfahren der französischen Sprache im Rahmen des pädagogischen Alltags der Einrichtung sowie gezielte Bildungsangebote.

„Ich danke dem städtischen Fachdienst Kita, Grundschulen sowie der Kita Ludweiler für die Initiative eine weitere Elysée-Kita in Völklingen zu beheimaten. So können die Kinder von klein auf mit dem europäischen Gedanken aufwachsen und neben der Sprache auch viel über die Kultur und Bräuche unserer Nachbarn lernen“, freut sich Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt.



Insgesamt überreichten Ministerpräsidentin Anke Rehlinger und Bildungsministerin Christine Streichert-Clivot sechs saarländischen Kitas die offizielle Plakette in den Räumlichkeiten des Bildungsministeriums in Saarbrücken.  
Foto: © Iris Maria Maurer



V.l.n.r.: Susanne Haupenthal (päd. Gesamtleitung, Stadt Völklingen), Kita-Leiterin Stefanie Balzer, Ministerpräsidentin Anke Rehlinger und Christine Streichert-Clivot bei der Übergabe der Elysée-Plakette  
Foto: © Iris Maria Maurer



STADT VÖLKLINGEN

## Bei der Stadt Völklingen sind folgende Stellen zu besetzen:

- **eine/n technischen Prüfer/in (m/w/d) beim Rechnungsprüfungsamt als Dipl.-Ing. bzw. als Bachelor / Master des Bauingenieurwesens (Fachrichtung Hochbau)**
- **1 Auszubildende/n zur/m Verwaltungsfachangestellten (m/w/d)**
- **Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)**
- **eine/n Forstwirt/in (m/w/d)**
- **Sozialpädagogische Leitung (m/w/d) städtische Kindertageseinrichtung Haydnstraße**

Nähere Informationen finden Sie unter [www.voelklingen.de/karriere/](http://www.voelklingen.de/karriere/)

Die Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt



## Wildschweine im Stadtgebiet - Der richtige Umgang

Die Stadtverwaltung wird regelmäßig mit Beschwerden von Völklinger Bürgerinnen und Bürgern durch Wildschweine innerhalb der bebauten Ortslage konfrontiert. Immer wieder werden sie früh abends oder morgens auf Grundstücken, auf Straßen aber auch an den Containerstellplätzen gesichtet.

„Die Menschen sind verunsichert und äußern zurecht ihre Sorgen um ihre Sicherheit sowie ihrer Kinder und Anwesen“, sagt Oberbürgermeisterin Christiane Blatt. Da es sich bei den betroffenen Gebieten um befriedete Bezirke handelt, in denen nach dem saarländischen Jagdgesetz nicht gejagt werden darf, sind der Stadtverwaltung dort die Hände gebunden. „Unser städtischer Fachdienst für Forstwirtschaft arbeitet eng mit den örtlichen Jagdpächtern zusammen. Sie versuchen nicht nur durch eine gezielte Bejagung die Population im Griff zu halten, sondern informieren und beraten auch die Bevölkerung über Möglichkeiten die Anwesen zu sichern als auch im richtigen Umgang mit den Tieren.“

Das saarländische Ministerium für Umwelt und Verbraucherschutz hat hierzu Informationen zusammengestellt. Die Broschüre kann auf der Internetseite als PDF-Dokument heruntergeladen werden: <https://www.voelklingen.de/oeffentliche-einrichtungen/wald-wildparks-forstwirtschaft/>

### Auszug aus der Broschüre: Immer mehr Wildtiere in besiedelten Gebieten – Wie kommt das?

Das Saarland und seine Städte und Gemeinden sind vom Grün geprägt. Grün- und Wasserflächen, Stadtparks und Siedlungsgrün, Schutzgebiete und Schrebergärten sowie Industriebrache sind Lebensraum für Menschen sowie viele Tier- und Pflanzenarten. Vor allem Füchse, Steinmarder, Kaninchen und Wildschweine gehören zu den „Gewinnern“, der im besiedelten Raum lebenden Arten. Das Nahrungsangebot hier ist größer als in den natürlichen Lebensräumen und jederzeit leicht verfügbar. Auch ist es im urbanen Bereich wärmer als in den nicht besiedelten Bereichen. Das für viele Menschen noch ungewohnte Bild von im Park umherschweifenden Füchsen oder an den Waldrändern auftauchenden Wildschweinen sorgt oft für Aufregung und Beunruhigung. Viele Tiere zeigen ein sehr vertrautes Verhalten gegenüber dem Menschen. Glücklicher

Weise geht von den Tieren grundsätzlich keine Gefahr aus, ihr Auftreten wird in der Bevölkerung oft sogar als Bereicherung gesehen. Allerdings gilt es, einige Regeln und Grundsätze einzuhalten.

Auf die Frage, wie man sich gegenüber einem Wildtier am besten verhält, warum die Tiere den Wald verlassen, wie man Haus und Garten am besten gegenüber den Tieren schützt, wird in diesem Faltblatt beschrieben.

**Das Wildschwein:** In den Siedlungsgebieten am Rande der Ortschaften und Städte stehen die Menschen den großen Tieren ängstlich gegenüber. Das Wildschwein, das den Garten umbricht und zerstört, wird als Plage empfunden. Naturfreunde hingegen sehen durch die Möglichkeit der Beobachtung von Tieren eine Bereicherung. Mit der Information über Instinkte und Verhaltensweisen wird es möglich, auch Wildschweinen etwas Verständnis entgegenzubringen. Wildschweine sind tag- und nachtaktive Tiere, die ihren Lebensrhythmus an die jeweiligen Lebensbedingungen anpassen. Werden Sie von den Menschen tagsüber gestört, verlagern sie den Schwerpunkt ihrer Aktivitäten auf die Nachtzeit. Den Tag verschlafen sie dann im Schutz eines Dickichts. Das Sehvermögen ist beim Wildschwein – außer für Bewegungen – relativ gering, Gehör- und Geruchssinn sind dagegen sehr gut entwickelt.

**Warum kommen die Wildschweine in den besiedelten Bereich:** Die Tiere halten sich bevorzugt im Randbereich der besiedelten Gebiete auf. Dabei werden Grünflächen oft als Wanderpfade genutzt. Besonders in der trockenen, warmen Jahreszeit zieht es die Tiere in den innerörtlichen Bereich, da sie auf Friedhöfen und in den Gärten viel leichter Nahrung finden als im Wald. Mit den kräftigen Rüsseln graben Wildschweine den Boden auf oder drücken Zäune hoch, um an die Nahrung im Komposthaufen, Papierkörben oder Abfalltonnen zu gelangen. Manche Tierliebhaber vermuten zu Unrecht, dass die Tiere Hunger leiden und füttern deshalb. Dadurch werden die Wildtiere dauerhaft in die Wohngebiete hinein gelockt.

**Ernährung:** Als echte Allesfresser ernährt sich das Wildschwein sowohl von pflanzlicher als auch von tierischer Nahrung. Eicheln und Bucheckern mit ihren hohen Nährwerten sind sehr beliebt. Der Eiweißbedarf wird durch Insekten, Regenwürmern, Engerlingen, Reptilien, Kleinnager, Jungwild, Gelege von Bodenbrütern oder Aas gedeckt. Wenn erreichbar, werden auch Gartenabfälle, Obst- oder Brotreste gerne gefressen.

**Warum ist Füttern verboten:** Gartenbesitzer, die aus falsch verstandenem Ordnungssinn ihre Gartenabfälle, Kompost, Obst und altes Gemüse im Wald oder dessen Umgebung abladen, füttern unbewusst neben Ratten auch Wildschweine. Die Tiere gewöhnen sich schnell an diese Nahrungsquelle. Für Wildschweine sind Gartenabfälle ein gefundenes Fressen. Durch Gartenabfälle, wie Kompost, wird der Boden aktiviert und es kommt vermehrt zu Würmer- und Engerlingaufkommen, welche wiederum die Wildschweine anlocken. Ihr gutes Gedächtnis hilft ihnen die Orte wiederzufinden, wo der Tisch so reich gedeckt ist. Durch jede Art der Fütterung werden die Tiere dauerhaft angelockt, so dass damit die Grundlage für die Zerstörung der Gärten oder auch Parkanlagen gelegt wird. Das Verhalten der Hausbesitzer muss sich dahingehend ändern, dass Komposthaufen im umzäunten Garten angelegt werden, Abfalltonnen geschlossen innerhalb der Umzäunung stehen und keine Form der Fütterung erfolgt. bis zu Spielplätzen dringen dann Bachen mit ihren Frischlingen vor.

Wiederholt gefütterte Tiere können handzahn werden. Mit ihnen gibt es dann auch die größten Probleme, sie verlieren ihre natürliche Distanz zu den Menschen. Selbst bis zu Spielplätzen dringen dann Bachen mit ihren Frischlingen vor. Das unmittelbare Zusammentreffen zwischen Mensch und Wildtier ist die Folge. Für kleine Kinder, die die Lage nicht einschätzen können und nur die niedlichen Frischlinge sehen, könnte dann die Situation gefährlich werden.

**Wie sichert man sein Grundstück:** Beachtet man alle Vorsichtsmaßnahmen, kann es dennoch zu einem unliebsamen Besuch kommen. Da Wildschweine ein hervorragendes Wahrnehmungsvermögen durch ihren Geruchssinn haben, wittern sie Nahrung in Form von Zwiebeln, Knollen und Obstresten in den Gärten auch auf weite Entfernungen. Gärten müssen deshalb umfriedet sein,

damit das Wild vom folgenreichen Spaziergang abgehalten wird. Hilfreich dabei ist ein Betonfundament mit Sockel in Verbindung mit einem stabilen Zaun. Da die Tiere sehr viel Kraft entfalten, muss der Zaun insbesondere in Sockelnähe sehr solide gebaut werden, um den Rüsseln Stand zu halten. Wildschweine können im Bedarfsfalle auch springen. Deshalb sollte die Umfriedung des Gartens eine gewisse Höhe (ca. 1,50 m) aufweisen. Will man keinen Sockel errichten, hindert auch ein stabiler Zaun, der ca. 80 cm tief in die Erde eingegraben und im Erdreich nach außen gebogen wird, die Tiere am Eindringen. Das Wildschwein steht dann mit seinem Gewicht auf dem Zaun, so dass ein Hochheben mit der Schnauze verhindert wird. Auch eine stabile Wühlstange am Boden befestigt oder an den Zaunpfosten, tut ein Übriges zur Sicherung des Grundstückes.

**Rechtslage:** Wildschweine gehören zu den wild lebenden, herrenlosen Tieren, die dem Jagdrecht unterliegen. Im Allgemeinen darf nach dem Jagdgesetz eine Jagdausübung grundsätzlich nur auf land-, forst- oder fischereiwirtschaftlich nutzbaren Grundflächen, die zu einem Jagdbezirk gehören, erfolgen. Außerhalb von Jagdflächen, insbesondere in sogenannten „befriedeten Bezirken“, wie zum Beispiel Wohnsiedlungen, Grünanlagen, Friedhöfen oder Gärten ist eine Jagdausübung aus Sicherheitsgründen gesetzlich verboten. Ausnahmen hiervon sind nur in begründeten Einzelfällen mit hohen Auflagen möglich. Bei eventuellen Schäden durch Schwarzwild in befriedeten Bezirken besteht kein Anspruch auf Schadensersatz. Die Sicherung von Grundstücken oder Gebäuden gegen diese Tiere liegt in der Verantwortung der Eigentümer selbst.

**Ansprechpartner bei Wildtierproblemen im besiedelten Bereich**  
Für Wildtiere in den besiedelten Bereichen besteht grundsätzlich keine behördliche Verantwortung zur Regulierung ihrer Population. Ein zielgerichtetes Handeln der Behörden erfolgt erst dann, wenn von Wildtieren eine konkrete Gefahr für die öffentliche Sicherheit ausgeht. Dieses ist in der Regel nicht der Fall. Viele Wildtiere haben sich den Menschen angepasst und gehören inzwischen zum Stadtbild. Sollte dringendes Handeln erforderlich werden, muss umgehend die Polizei benachrichtigt werden. Diese entscheidet dann vor Ort über einzuleitende Maßnahmen der Gefahrenabwehr und kann zu ihrer Unterstützung sachkundiges Personal hinzuziehen. Erscheint ein Tier krank, sollte das zuständige Veterinäramt informiert werden.

### Hinweis des Städtischen Forstamts:

Seit dem 1. März gilt die Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit von Vögeln und Wildtieren. Das Umweltministerium weist darauf hin, dass Hundebesitzer ihre Tiere beim Waldspaziergang zum Schutz der Wildtiere anleinen müssen. Nach Paragraf 33 II des Saarländischen Jagdgesetzes gilt: **Bis zum 30. Juni dürfen Hunde in einem Jagdbezirk außerhalb eingefriedeter Flächen, die sie nicht verlassen können, nicht unangeleint laufen - außer wenn sie zuverlässig den Bereich des Weges nicht verlassen.** Neben der Regelung des Saarländischen Jagdgesetzes wird darauf hingewiesen, dass gemäß §11 der Polizeiverordnung über die Aufrechterhaltung der Sicherheit auf Straßen und Anlagen der Mittelstadt Völklingen Hunde nicht unbeaufsichtigt frei umherlaufen dürfen. Im Wald und in der allgemein frei zugänglichen Landschaft dürfen Hunde nur in der Weise ausgeführt werden, dass sie sich jederzeit innerhalb des Sicht- und Einwirkungsbereichs des Hundeführers befinden. Sie sind unverzüglich anzuleinen, wenn sich Personen oder andere Hunde nähern oder wenn eine Gefahr für wildlebende Tiere besteht. Auch auf öffentlichen Straßen und in öffentlichen Anlagen sind Hunde an der Leine zu führen, sofern nicht durch Beschilderung straßen-, anlagen- oder quartierbezogenen Ausnahmen zugelassen sind.



## Völklinger Frühlingsmarkt, 07. April 2024

### „Völklinger Frühlingsmarkt“ lädt am 7. April 2024 zum Einkaufen, Bummeln und Unterhaltung ein

Der Völklinger Frühlingsmarkt in Kombination mit dem verkaufsoffenen Sonntag findet in diesem Jahr bereits zum 9. Mal statt. Am Sonntag, 7. April 2024 wird die Völklinger Innenstadt von 11.00 bis 19.00 Uhr wieder die Adresse für Kulinarik, Kunsthandwerk und buntes Markttreiben.

Über 40 Standbetreiber präsentieren dabei ihre frühlingshaften Angebote und Produkte, die von vielfältigen gastronomischen Angeboten, selbstgemachtem Schmuck und Accessoires über Haustierzubehör bis hin zu Dekorations- und Geschenkartikeln für drinnen und draußen reichen, die aus den verschiedensten Materialien oft in liebevoller Handarbeit hergestellt sind.

Der Frühlingsmarkt wird von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS mbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Völklingen veranstaltet. Die Organisation des verkaufsoffenen Sonntags übernimmt der Völklinger Wirtschaftskreis e.V.

### Familienprogramm, Gewinnspiel um Völklinger Stadtgutscheine und vieles mehr

Die Tourist-Information der Stadt Völklingen ist ebenfalls mit einem Informationsstand vertreten und beantwortet gerne alle Fragen rund um die touristischen Angebote der Stadt. Geplant ist außerdem eine Stadtführung, die um voraussichtlich 14.30 Uhr startet und ca. 45 bis 60 Minuten dauert. Nähere Informationen und Anmeldung zur Führung erhalten die Besucher vor Ort am Stand.

Dort finden die Besucher des Frühlingsmarktes bis 15.00 Uhr auch ein Glücksrad-Gewinnspiel der Stadtmarketing- und Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS mit der Chance, kleine Give-Aways oder aber Aktionsgutscheine des Völklinger Stadtgutscheins von KEEP LOCAL zu gewinnen. Diese können dann gleich auch schon bei den teilnehmenden Geschäften eingelöst werden.

Auch die VHS Völklingen präsentiert an einem Informationsstand ihr Kursangebot des neuen Semesters und steht für alle Fragen und weitergehende Informationen zur Verfügung.

Der Frühlingsmarkt bietet zudem einen großen Kinderbereich mit Hüpfburg, einem kleinen Bühnenprogramm und einem Angebot mit Kinderschminken, Airbrush-Tattoos und Luftballonmodellage. Ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm mit Live-Musik und Walking-Acts sorgen für gute Stimmung und Unterhaltung auf dem Markt und rundet den Besuch in der Völklinger Innenstadt ab.

### Verkaufsoffener Sonntag

Parallel zum Frühlingsmarkt öffnen auch die Geschäfte in der Völklinger Innenstadt ihre Pforten und laden von 13 bis 18 Uhr zum Bummeln am verkaufsoffenen Sonntag ein. Als zusätzliches Highlight werden die Marching Band (Fanfarencorps Völklingen 1955 e.V.) und DJ JOA - Achim Rupp in der Innenstadt für Stimmung sorgen.

### Offene Kirche

Auch die St. Eligius-Kirche öffnet zum Frühlingsmarkt wieder ihre Pforten und bietet ab 14 Uhr bis in den frühen Abend stündlich wechselnde Programmpunkte an, die von einer Andacht über Gebete bis hin zu Musik reichen.

### Osterkirmes

Der 7. April bildet eine Woche nach dem Osterfest zudem den Abschluss der Völklinger Osterkirmes, die sich vom Otto-Hemmer-Platz über den Rathausplatz bis zum Hindenburgplatz erstreckt und ab 14 Uhr zahlreiche Fahrgeschäfte für die ganze Familie anbietet.

**Parkmöglichkeiten:**

Die City-Tiefgarage ist am 07. April kostenfrei geöffnet. Außerdem stehen in der näheren Umgebung zahlreiche Parkplätze zur Verfügung, von denen die Veranstaltung in wenigen Gehminuten erreichbar ist.

**VÖKLINGER OSTERKIRMES****vom 30. März bis 7. April –  
Jahrmarkt am 2. April**

**Die traditionelle Völklinger Osterkirmes findet in diesem Jahr von Samstag, 30. März bis Sonntag, 7. April statt.**

Den Fassanstich zur Eröffnung werden Oberbürgermeisterin Christiane Blatt und Ortsvorsteher Stephan Tautz am Eröffnungssamstag um 16.30 Uhr gemeinsam vor dem „Bit am Markt“ vornehmen. Die Brass-Band-Ludweiler wird die Eröffnung musikalisch begleiten. Mehr als 30 Fahrgeschäfte und Schausteller bieten bei der Kirmes rund um das Neue Rathaus in der Völklinger Innenstadt zahlreiche Attraktionen für jede Altersklasse an. **Am Dienstag, dem 2. April ist „Kindertag“** mit ermäßigten Preisen an allen Geschäften und **am Donnerstag 4. April ist „Familientag“** mit Fahrten zum halben Preis und weiteren speziellen Angeboten.

Auch in diesem Jahr kann die Stadt Völklingen eine gestiegene Anzahl von Stand-Anmeldungen verzeichnen und die Kirmes zum zweiten Mal in Folge räumlich erweitern. Die 18 Meter lange Achterbahn „Kuhnos Farm“ wird erstmals auch in Völklingen für tierisches Vergnügen bei Jung und Alt sorgen und auf dem Hindenburgplatz aufgebaut werden. Beliebte Fahrgeschäfte wie ein Kettenkarussell, Autoscooter und zahlreiche Stände mit Leckereien und Spielmöglichkeiten dürfen natürlich auch nicht fehlen. Die Osterkirmes findet auf dem Rathausplatz, dem Otto-Hemmer-Platz und teilweise auf dem Hindenburgplatz statt. Für den Auf- und Abbau werden der Rathausplatz und der Otto-Hemmer-Platz daher ab dem 26.03.2024 bis einschließlich 10.04.2024 voll gesperrt sein. Der Hindenburgplatz wird in diesem Zeitraum teilweise gesperrt sein, die Änderung der Verkehrsführung zur Ein- und Ausfahrt wird ausgeschildert.

**Jahrmarkt am 2. April**

Im Rahmen der Völklinger Osterkirmes findet am Dienstag, 2. April, auf dem Adolph-Kolping-Platz, in der City Promenade, im Pfarr-

garten sowie in der Forbacher Passage ein Jahrmarkt mit rund 25 Ständen statt. Verschiedene Händlerinnen und Händler bieten ihr umfangreiches Sortiment an. Neben Textilien aller Art kommen auch Haushalts- und Geschenkartikel, Pflege und Reinigungsmittel, Würzmittel, Honig, Lederwaren, Schmuck sowie Stahlwaren zum Verkauf.

**Kirmesabschluss und Frühlingsmarkt am 7. April**

Am letzten Tag der Osterkirmes, dem 7. April 2024, findet von 11 bis 19 Uhr auch der 9. Völklinger Frühlingsmarkt in Kombination mit dem verkaufsoffenen Sonntag der Völklinger Gewerbetreibenden statt. Der Frühlingsmarkt wird von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS mbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Völklingen veranstaltet. Die Organisation des verkaufsoffenen Sonntags übernimmt der Völklinger Wirtschaftskreis e.V.

**Völklinger Stadtrat beschließt Resolution zur Unterstützung der SHG Kliniken Völklingen**

Die Oberbürgermeisterin der Stadt Völklingen, Christiane Blatt, und der Völklinger Stadtrat unterstützen die überregional renommierten SHG-Kliniken Völklingen beim Erhalt und der Wiederherstellung der wirtschaftlichen Grundlagen in. In seiner Sitzung vom 29. Februar 2024 hat der Stadtrat eine entsprechende Resolution einstimmig beschlossen.

„Standort schützen, Finanzierung zu sichern“, so der Titel der Resolution, die an die Ministerpräsidentin Anke Rehlinger, Gesundheitsminister Magnus Jung, Bundesgesundheitsminister Karl Lauterbach und an die Bundestagsabgeordneten des Saarlandes gerichtet ist. Weiter heißt es in der beschlossenen Erklärung:

„Mit ihren 414 Betten, 55 psychiatrischen Tagesklinikplätzen und 20 Dialyseplätzen sei die SHG-Klinik ein hochspezialisiertes Krankenhaus, das sowohl an der Grund- und Regelversorgung, als auch an der Schwerpunktversorgung für die Bereiche Kardiologie, Pneumologie, Angiologie, Uroonkologie und Psychiatrie teilnimmt. Hochqualifizierte Ärzte-, Therapeuten- und Pflegeteams sowie modernste medizinische Ausstattung gewährleisten ständig eine optimale Versorgung der Patienten und deren Angehörigen. Vor allem bei kardiologischen Beschwerden ist das Herzzentrum der SHG-Kliniken Völklingen die erste Anlaufstelle saarlandweit.

Bis 2019 konnte das Krankenhaus, das in öffentlich-rechtlicher Trägerschaft der Saarland Heilstätten GmbH sich befindet, stets solide Finanzen vorweisen - eine Besonderheit in der seit Jahren schwierigen Krankenhauslandschaft. Doch 2020 hat sich die Situation verändert.

Wie alle Krankenhäuser im Bundesgebiet leidet auch das Völklinger Krankenhaus unter den erheblichen Preissteigerungen in Folge multipler Krisen und daraus resultierender Inflation. Die damit verbundene wirtschaftliche Belastung ist ständig gestiegen. So sind die SHG-Kliniken finanziell in die Verlustzone geraten, die sich seit 2020 fortsetzt. Die strukturelle Unterfinanzierung gefährdet den Fortbestand der SHG-Kliniken, sowie vieler weiterer Krankenhäuser im Land.

Der Rat der Mittelstadt Völklingen bekennt sich zu den SHG-Kliniken Völklingen und hält das Krankenhaus für die medizinische Versorgung des Saarlandes für unverzichtbar und nicht verhandelbar. Wir fordern daher zur kurzfristigen Sicherung der SHG-Kliniken Völklingen:

Die Erlassung eines Vorschaltgesetzes zur wirtschaftlichen Absicherung. Das Gesetz muss einen Inflationsausgleich auch für die vergangenen drei Jahre beinhalten, um den Betrieb der Krankenhäuser wieder auf wirtschaftliche Beine zu stellen. Der Rat unterstützt entsprechend die Forderung der Deutschen Krankenhausgesellschaft e.V. Die Weitergewährung von Investitionszuschüssen, um bestehende Investitionsstaus sukzessive abzubauen. Eine bessere sektorenübergreifende Aus- und Weiterbildung in den ambulanten urologischen Krankheitsbildern zu ermöglichen.

Wir haben die einzige urologische Abteilung mit einem zertifizierten Weiterbildungskonzept der Fachgesellschaft im Saarland! Leider wird die sektorenübergreifende Weiterbildung z.B. in der Urologie nicht durch die Krankenversicherung gefördert, wie dies in den



meisten anderen Bundesländern der Fall ist.

Dass der Träger weiterhin seine Leistungen den aktuellen Bedarfen und Qualitätsanforderungen anpasst, um eine langfristige Perspektive für den Krankenhausstandort zu gewährleisten.

Unabhängig davon nimmt der Rat der Stadt Völklingen mit Sorge zur Kenntnis, dass das vom Bund vorgeschlagene Modell mit starren Zuordnungen von Leistungsgruppen zu Versorgungsstufen die Sicherstellung der medizinischen Versorgung in unserer Region drastisch negativ verändern würde. Tatsächlich haben wir in Völklingen die größte Kardiologie, die größte Urologie und die zweitgrößte Nephrologie des Saarlandes. Bereits vor Jahren haben die SHG-Kliniken die Spezialisierung des Hauses angestrebt und dadurch die „Allgemeine Chirurgie“ geschlossen. Im Entwurf der Krankenhausreform des Bundes wird jedoch in den Leistungsgruppen eine allgemeinchirurgische Abteilung vorausgesetzt, um z.B. die Abteilungen Nephrologie und Urologie weiter betreiben zu dürfen. Es würde bedeuten, dass die zwei Fachabteilungen verloren gehen und somit die Patienten im Saarland nicht versorgt werden würden.

Die Finanzierung der Umbaumaßnahmen zu ambulanten Versorgungs- und OP-Strukturen, muss durch das Land geregelt werden. Die Landesregierung fördert die saarländischen Krankenhäuser über die bereits bestehenden Investitionsmittel zukünftig mit weiteren 50 Mio. Euro.

Es ist die Verantwortung der Politik - somit auch unsere Verantwortung - für einen geordneten Übergang in die neue Krankenhauswelt zu sorgen, um Schaden von der Bevölkerung durch Versorgungslücken abzuwenden. Wenn sowohl Bund als auch Länder hier nicht aktiv werden, ist das ein politischer Offenbarungseid. Wir laufen Gefahr bis 2027, bis die Finanzierungsreform tatsächlich greift, Versorgungslücken in Deutschland zu schaffen, die wir uns heute noch gar nicht vorstellen können. Und dies mit extremen Auswirkungen sowohl für die Gesundheit der Menschen als auch für das politische System.

**Wir sollten uns alle daran erinnern, dass im Grundgesetz - Art. 2 Abs. 2 Satz 1 - das "Recht auf Leben und körperliche Unversehrtheit" verankert ist. Diesem Anspruch müssen wir gerecht werden!"**

### Schließtage der Fahrerlaubnisbehörde

Die Fahrerlaubnisbehörde der Stadt Völklingen ist **von Mittwoch, den 03. April bis einschließlich Dienstag, den 9. April geschlossen** und entsprechend in diesem Zeitraum nicht erreichbar. Die Stadtverwaltung bittet Bürgerinnen und Bürger dies bei der Terminplanung zu berücksichtigen.

## VERANSTALTUNGEN DER



Volkshochschule  
Völklingen

Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>




65 Jahre | 1958 - 2023

## VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:

Kursnr.	Kurstitel	Beginn	Zeit
<b>Hauptprogramm</b>			
201250	Workshop Acrylmalen - Fundamentale und experimentelle Techniken	18.03.	9 Uhr
902061	Workshop Patchwork für Anfänger*innen	19.03.	18 Uhr
800026	Magische 9-Kräutersuppe, Grünkraft und mehr - die besondere Kraft der Kräuter	20.03.	18 Uhr
801451	Resilienz-Werkstatt: Übungsbaende zur emotionalen Stärke	21.03.	18.30 Uhr
890053	Motorsägenlehrgang für Selbstwerber: Grundlehrgang	22.03.	8 Uhr
902055	Wochenendkurs: Nähen mit der Overlock	23.03.	10 Uhr
203010	Einblick in das Kunsthandwerk Holzschnitzen - Workshop für Erwachsene	23.03.	14 Uhr
200010	Moderne Gitarre für Anfänger*innen (auch für Kinder ab 10 Jahren)	09.04.	16.45 Uhr
<b>Seniorenakademie</b>			
100510	Taiji-Qigong für Fortgeschrittene	21.03.	9.30 Uhr
100511	Taiji-Qigong für Fortgeschrittene	21.03.	11 Uhr
100400	EDV-Workshop: Arbeiten mit dem PC für Anfänger*innen	09.04.	14 Uhr
<b>Junge VHS</b>			
350005	Acrylmalen - Lustige Ostereiermalwerkstatt	20.03.	15.30 Uhr
351103	Erlebnisführung bei der Feuerwehr Völklingen	21.03.	18 Uhr
351111	Besichtigung der Abfallverwertungsanlage in Velsen	25.03.	10 Uhr
351013	Ab geht die Post! Workshop im Deutschen Zeitungsmuseum Wadgassen	26.03.	10 Uhr
351102	Banknoten-Detektive im Einsatz - Besuch bei der Deutschen Bundesbank	26.03.	10 Uhr
351110	Besichtigung des Kraftwerks Fenne - da kommen Strom und Wärme her	27.03.	11 Uhr
350007	Acrylmalen - Tiere im Frühling	03.04.	10 Uhr
355002	Lesemittwoch - Vorlesestunde in Kooperation mit der Stadtbibliothek	03.04.	15.30 Uhr

351014	Aus der Schule der Geheimagenten - Workshop im Deutschen Zeitungsmuseum Wadgassen	04.04.	10 Uhr
351015	Emoticons - Workshop im Deutschen Zeitungsmuseum Wadgassen	05.04.	10 Uhr



**Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung:**  
<https://vhs.voelklingen.de/>  
 Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich



## VHS-Lesemittwoch

Vorlesestunde für Kindergarten- und Grundschul Kinder

### Termine im VHS-Sommersemester:

6. März, 3. April, 8. Mai, 5. Juni, 3. Juli  
 von 15.30 - 16.15 Uhr

Ort: Stadtbibliothek Völklingen

Entgelt: frei, um Anmeldung bei der VHS Völklingen wird gebeten



 Stadtbibliothek  
Völklingen

 vhs

Volkshochschule Völklingen  
 Altes Rathaus | Bismarckstraße 1 | 66333 Völklingen  
 06898/13-2597 | [vhs@voelklingen.de](mailto:vhs@voelklingen.de) | [vhs.voelklingen.de](https://vhs.voelklingen.de)

Volkshochschule  
Völklingen

\*\*

### Vortrag: Moby Dick und die „Essex“

In seinem Vortrag setzt sich Referent Werner Michaltzik mit Hermann Melvilles Roman „Moby Dick“ auseinander. Neben dem zentralen Motiv des Walfangs und dessen literarischer Aufarbeitung werden zahlreiche weitere Fragen zu Roman und Autor behandelt: Wie viel Wahrheit steckt in Hermann Melvilles bekanntem Roman „Moby Dick“? Welches Drama spielte sich für die Besatzung des Walfangschiffes „Essex“ ab, nachdem das Schiff 1820 im Nordpazifik von einem Wal versenkt wurde – und damit Melville zur Vorlage für seinen Roman diente? Welche Bedeutung hatte der Walfang für die aufstrebende Nation der Vereinigten Staaten von Amerika - wirtschaftlich und als Spiegel des Nationalcharakters? Warum lebte der heute weltweit bekannte Schriftsteller Hermann Melville zeitlebens ohne Ruhm und Geld?

Werner Michaltzik hat sich intensiv mit dem Werk und dem aktuellen Stand der Forschung zu Autor und Roman auseinandergesetzt. Seine Ergebnisse präsentiert er in einer reich bebilderten und kurzweiligen Power-Point-Präsentation.

Eine vorherige Anmeldung ist erforderlich!

Kursnummer: 301021

Termin: Mi., 20. März 2024, 18 Uhr

Ort: Altes Rathaus

Gebühr: 6 Euro

Dozent: Werner Michaltzik

### Gitarrenquartett QuartArt spielt im Alten Rathaus Gitarrenkonzert am Freitag, dem 19. April 2024



Am Freitag, dem 19. April 2024, tritt das saarländische Gitarrenquartett QuartArt im Alten Rathaus Völklingen auf. Das Gitarrenkonzert beginnt um 19 Uhr, die Eintrittskarten kosten 10 Euro und sind vorab bei der Volkshochschule Völklingen erhältlich.

Das saarländische Gitarrenquartett QuartArt spielt klassische Musik sowie Musik aus Spanien, Nord- und Südamerika. Im Programm vertreten sind Stücke von Komponisten wie Dowland, Telemann, Albeniz oder Piazzolla. Außer Gitarren setzen

die vier Multiinstrumentalist\*innen - Ruth Zimmer, Dietmar Kunzler, Maria Demmer und Christiane Feger - ihre Stimmen, Panflöten, Cavaquinho, Bandolim, Bass oder Melodion ein. Das Publikum erwartet ein mit vielen Klangfarben angereichertes, kurzweiliges, informatives und stilübergreifendes Konzertprogramm. *Foto: QuartArt*

\*\*

### VHS-Kreativtag anlässlich der Internationalen Wochen gegen Rassismus 2024 – Internationale Teilnehmende gestalten Kunstwerke



Fotos: VHS Völklingen

Im Rahmen der Internationalen Wochen gegen Rassismus 2024 fand am Freitag, dem 8. März, der VHS-Kreativtag im VHS-Lernzentrum Luisenthal statt. Acht Teilnehmende gestalteten mit Acrylfarbe auf Leinwand insgesamt vier Kunstwerke, die sich mit kultureller Vielfalt auseinandersetzen.

Die Teilnehmenden, die aus der Ukraine, aus der Türkei und aus Syrien stammen, malten ihre Motive gemeinsam in Kleingruppen. Fachliche Unterstützung erhielten sie dabei von Diplommalerin Irina Schulze und von VHS-Mitarbeiter Christoph Rech.

Während der Internationalen Wochen gegen Rassismus ist vom 11. – 28. März im Alten Rathaus Völklingen die Kunstausstellung „VHS Völklingen gegen Rassismus“ zu sehen. Ausgestellt werden Werke, die in VHS-Kunstprojekten der letzten zwölf Jahre im Rahmen der Internationalen Wochen gegen Rassismus entstanden sind. Auch die vier Gemälde, die am diesjährigen Kreativtag entstanden sind, werden in der Ausstellung präsentiert.

Am Mittwoch, dem 20. März 2024, richtet die VHS Völklingen im Rahmen der Ausstellung eine Midissage aus. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr, der Eintritt ist frei. Interessierte sind herzlich willkommen!



**Eröffne anderen Perspektiven.**

**vhs**

Werden Sie Lehrkraft auf Honorarbasis bei der VHS Völklingen!

06898/13-2597  
vhs@voelklingen.de

**HORIZONT ERWEITERER**

**Die VHS Völklingen sucht Kursleitende (m/w/d) auf Honorarbasis für verschiedene Angebote im Fachbereich Kunst und Kultur:**

- Nähen und Schneidern
- Keramik
- Acrylmalerei
- Aquarellmalerei
- Druckgrafik
- Zeichnen
- Standard- & Gesellschaftstanz
- Kulinarik

Wir freuen uns, gemeinsam mit neuen Dozierenden unser bestehendes Angebot auszuweiten und zu ergänzen.

Sie haben Interesse daran, anderen Menschen Ihr Hobby oder Ihr Fachwissen näherzubringen? Dann melden Sie sich gerne mit einem Nachweis über Ihre Qualifikation bei uns!

**Wir sind für Sie erreichbar:**

**Volkshochschule Völklingen**

Bismarckstraße 1, Altes Rathaus, 66333 Völklingen  
Telefon: 06898/13-2597, E-Mail: vhs@voelklingen.de

\*\*



**Senioren-Infotasche noch erhältlich**

Die Senioren-Infotasche 2023 zum Thema „Gesund älter werden“ ist aktuell noch erhältlich.

Die Tasche beinhaltet wichtige Informationen und Hinweise zu Anlaufstellen zum Thema Pflege- und Pflegebedürftigkeit für Bürgerinnen und Bürger ab 70 Jahren. Die Tasche wurde im Dezember 2023

veröffentlicht und ist weiterhin vorrätig, sodass sie immer noch zur Abholung verfügbar ist.



Foto: VHS Völklingen

**Die Taschen können vormittags an vier verschiedenen Standorten abgeholt werden:**

- Haus der Diakonie (Gatterstraße 13), Mo.-Fr. 9-14 Uhr
- VHS Völklingen (Bismarckstraße 1), Mo.-Fr., 8-12 Uhr
- Stadtteiltreff Nördliche Innenstadt (Kreppstr. 5), Mo.-Do., 9-12 Uhr
- AWO Stadtteilprojekt (Schaffhauser Straße 25), Abholung nach telefonischer Terminvereinbarung unter 0170/7656114

Für diejenigen, die Interesse an einer Tasche haben, aber nicht in der Lage sind, sie selbst abzuholen, wird ein Lieferservice angeboten. Bitte melden Sie sich dafür unter der Nummer 06898/13-4444. Mit der Informationstasche 2023 sollen Seniorinnen und Senioren in Völklingen dabei unterstützt werden, ihre Gesundheit zu fördern und so Lebensqualität und Wohlbefinden zu stärken. Es handelt sich um eine Aktion der Stadt Völklingen, des Mehrgenerationenhauses, der quartiersbezogenen Seniorenarbeit in Trägerschaft der Diakonie Saar sowie der VHS-Initiative „Völklingen lebt gesund“.

**Um vorherige Anmeldung zu allen Veranstaltungen wird gebeten!**



**KONTAKT:**

**VHS Völklingen**, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1,  
66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,  
E-Mail: vhs@voelklingen.de  
vhs.voelklingen.de

**Die VHS Völklingen in den sozialen Medien:**

www.instagram.com/vhsvoelklingen  
www.facebook.com/vk.vhs

**VERANSTALTUNGEN**

**Weltkulturerbe  
Völklinger Hütte**



**Zeitreisen für Groß und Klein: Das Osterferien-Programm des Weltkulturerbes Völklinger Hütte**

Eine Zeitreise durch die Geschichte unseres Planeten, die Epochen der Völklinger Hütte und die deutsche Filmlandschaft im 20. und 21. Jahrhundert – all dies ist möglich im Osterferien-Programm der Völklinger Hütte. Das UNESCO-Weltkulturerbe verbindet Geschichte, Gegenwart und Zukunft und lädt in den Schulferien wieder Groß und Klein auf geführte Entdeckungstouren zu Meilensteinen der Industriekultur und erlebnisreichen Ausstellungen ein.

Auf dem Programm stehen Expeditionen durch die Bild-Geschichte von 14 Milliarden Jahren, die die Comic-Ausstellung JENS HARDER. THE STORY OF PLANET A noch bis zum 28. April bietet. Ebenfalls besonders für Familien geeignet sind die kindgerechten Rundgänge durch die Industriekultur des ehemaligen Eisenwerks und das Ferrodrom. Für Abenteuerlustige gibt es eine Entdecker-Tour über den Sinterrundkühler. Dieser führt über zahlreiche Treppen und Rampen und wird daher auch nur beweglichen Menschen empfohlen, bietet aber spektakuläre Ausblicke in die Hochofengruppe und ein besonderes Erlebnis.

Selbstverständlicher Teil des Osterferien-Programms sind die aktuelle Großausstellung DER DEUTSCHE FILM sowie die klassische Führung durch das UNESCO-Weltkulturerbe. Komplettiert wird das Angebot mit einem Spaziergang zu den Spuren verschiedenster Epochen der Hütten-Geschichte im heutigen Weltkulturerbe sowie Einführungen in das Universum der neuen Ausstellung BEWEGUNG MACHT GESCHICHTE in der zweiten Etage des Wasserhochbehälters.

Alle öffentlichen Führungen stehen den Besucher:innen für einen Unkostenbeitrag von 3 Euro auf den normalen Eintritt offen. Unter [www.voelklinger-huette.org](http://www.voelklinger-huette.org) kann man seine Plätze vorab buchen.

\*\*

**Führungen in den Osterferien 2024**

**Samstag, 23. März**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Sonntag, 24. März**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Dienstag, 26. März**

11.30 Uhr: JENS HARDER. THE STORY OF PLANET A

14 Uhr: Führung für Kinder – Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Mittwoch, 27. März**

11.30 Uhr: BEWEGUNG MACHT GESCHICHTE

14 Uhr: Zeitreise von 1873 bis 2024 – Spaziergang durch die Epochen der Völklinger Hütte

**Donnerstag, 28. März**

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Freitag, 29. März**

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Samstag, 30. März**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Ostersonntag, 31. März**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Ostermontag, 1. April**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

14 Uhr: Führung für Kinder – Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

16 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

**Dienstag, 2. April**

11.30 Uhr: BEWEGUNG MACHT GESCHICHTE

15.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

**Mittwoch, 3. April**

11.30 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

14 Uhr: JENS HARDER. THE STORY OF PLANET A

**Donnerstag, 4. April**

11.30 Uhr: Zeitreise von 1873 bis 2024 – Spaziergang durch die Epochen der Völklinger Hütte

15 Uhr: Weltkulturerbe Spezial – Expedition über den Sinter-rundkühler (nur für bewegliche Menschen geeignet, festes Schuhwerk erforderlich)

**Freitag, 5. April**

11.30 Uhr: Führung für Kinder – Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

14 Uhr: Führung für Kinder – Das Ferrodrom

**Samstag, 6. April**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**Sonntag, 7. April**

11.30 Uhr: DER DEUTSCHE FILM

15 Uhr: Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte

**SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS****Katholische Kita St. Eligius****HILFE FÜR ST. MARTIN****Liebe Leser,**

Jedes Jahr feiern wir in der Innenstadt Völklingen einen ökumenischen Gottesdienst mit den Familien und gehen dann in einem gemeinsamen Martinszug zum alten Brühl, wo wir am Feuer miteinander feiern.

Im Laufe der Jahre sind uns leider die Helferinnen und Helfer abhandengekommen. **Um weiterhin einen Martinsumzug in der Innenstadt Völklingen veranstalten zu können, benötigen wir dringend Hilfe.** Vereine, Institutionen oder auch Privatpersonen sind herzlich willkommen.

Wenn sie interessiert sind, sich zu beteiligen, dann kommen sie gerne **am 29.05.2024 in den Nebenraum der Versöhnungskirche.** Dort wollen wir gemeinsam das Vorgehen für den Martinsumzug am 08.11.2024 planen.

**Bei Fragen kontaktieren sie mich gerne unter 06898-27952 oder st.eligius-voelklingen@kita-saar.de**

Das Organisationsteam und ich würden uns sehr über neue, interessierte Mitwirkende freuen.

Viele Grüße Maria-Elisabeth Scherer

**Albert-Einstein-Gymnasium Völklingen****Skifahrt der Klassenstufe 7 des Albert-Einstein-Gymnasiums nach Österreich**

Spätestens seit Beginn des Schuljahres fieberten die Schülerinnen

und Schüler der siebten Klassen darauf hin: auf die Skifahrt. Schon seit Wochen wurde die Zimmereinteilung diskutiert, Packlisten geschrieben oder eingekauft. Anfang Februar machten sich dann zwei Busse auf den Weg nach Piesendorf in Österreich. Hier konnten die Schülerinnen und Schüler das Skifahren in kleinen Gruppen erlernen, die Profis konnten ihr Können verfeinern. Bei tollem Wetter hatten alle viel Spaß am Skifahren und im Schnee. Am ersten Abend wurde das Anziehen der Skischuhe geübt, damit es am nächsten Morgen schnell auf die Piste gehen konnte. Aber auch die FIS-Regeln wurden besprochen, wodurch die Schüler lernten, sich auf den Pisten sicher zu bewegen und richtig zu verhalten. An den anderen Abenden wurden Spiele gespielt, sich im Aufenthaltsraum unterhalten oder die Schüler trafen sich in der hauseigenen Disko. Als besonders schön wurde erfahren, dass sich die Klassen auch untereinander besser kennenlernten und zu einer Stufe zusammenwuchsen. Am Ende der Skifahrt gelang es den Schülern, blaue Pisten sicher zu meistern, auch rote Pisten wurden mit Freude befahren. Am Ende der Skifahrt wollten die meisten Schüler gar nicht nach Hause und waren sich einig: Wenn man es mal kann, dann macht Skifahren richtig viel Spaß.

Die Skifahrt gehört zum Lehrfahrtenkonzept des Albert-Einstein-Gymnasiums. Dabei geht es zum einen um das Erlernen einer neuen Sportart. Darüber hinaus können Naturerlebnisse gemacht werden. Die Schüler werden auch für den Umweltschutz sensibilisiert. Vor allem aber dient die Skifahrt der Festigung der Klassengemeinschaft, Gemeinschaftsgefühl und Hilfsbereitschaft werden gefördert.



Foto: Schule

\*\*

**Zehntklässlerinnen des Albert-Einstein-Gymnasiums nahmen an der „Klangstele“ zum Gedenken an die Befreiung des KZ Auschwitz-Birkenau aktiv teil.**

Seit 1996 ist der 27. Januar in Deutschland und seit 2005 weltweit der Gedenktag zur Befreiung des Konzentrationslagers Auschwitz-Birkenau im Jahre 1945 durch die Truppen der Sowjetunion.

Seit vielen Jahren wird aus diesem Anlass in einer 24stündigen Lesung an die Opfer des NS-Terrors in Saarbrücken gedacht.

In der Jugendkirche Elija nahmen Louisa Hiesz und Lilly Kleinert aus der Klassenstufe 10 mit ihrem Religionslehrer Reimund Franz daran teil. An drei Tischen wurden unterschiedliche Texte bzw. die Namen der NS-Opfer vorgelesen. Zugleich erklang im Hintergrund dezente Musik. Das

Ganze wirkte wie ein Klangstele, die die Hörenden tief beeindruckte. Wie der Zufall es wollte, las Louisa zusammen mit der Ministerpräsidentin Anke Rehlinger vor, die sich im anschließenden persönlichen Gespräch für das Engagement der Schule bedankte. Im Anschluss an die Lesung hatten die beiden Schülerinnen mit ih-

rem Religionslehrer die Gelegenheit, einen Stein mit dem Namen eines der saarländischen NS-Opfer zu beschriften, den sie vor dem großen Gedenkbild von Willi Graf, einem Mitglied der Widerstandsgruppe Weiße Rose, ablegten.



Fotos: Schule

## Bisttalschule Wadgassen-Bous

### Die Bisttalschule zu Gast bei Saarstahl

Der drittgrößte Arbeitgeber im Saarland lud die Klasse 9b der Bisttalschule Wadgassen-Bous zur Werksbesichtigung in Völklingen ein. Die Saarstahl AG besitzt Standorte in Völklingen, Burbach, Neunkirchen und die Roheisengesellschaft Saar in Dillingen. Das Werk in Völklingen produziert 2,7 Millionen Tonnen Stahl pro Jahr. Vor der Werksführung erhielt die Klasse Schutzkleidung, einen Helm und eine Schutzbrille. Die Schülerinnen und Schüler konnten während der Führung Einblicke in die Produktionsabläufe gewinnen und beobachten, wie in den Hochöfen das Roheisen bei einer Temperatur von über 1.400 °C zu Stahl gegossen wird. Somit konnten sie sich auch über die Berufswelt in der Stahlindustrie ein genaueres Bild machen.



Foto: Schule

## VEREINSINFOS

### Wandergruppe VdK OV Völklingen

**Die nächste Wanderung ist am 14.04.2024 um 13:00 Uhr.**

Der Treffpunkt ist in Völklingen Wehrden, Gehlenbrunnenstraße, beim Wasserturm.

Anzeige

### Waffenankauf aus Nachlass oder Hobbyaufgabe



Sie haben Waffen oder Zubehör aus einem Nachlass oder Sie haben das Sportschießen als Hobby aufgegeben? Wir kaufen Waffen und Zubehör an, vernichten ggf. Ihre

Waffen und wickeln alle nötigen Behördengänge für Sie ab.

Waffen Drost, Tel.: 01706362114 (auch WhatsApp)  
www.waffen-drost.de

Anzeige

**Uhren Schmuck**  
**Mandernach** Bis **50%**  
66333 Völklingen  
Bismarckstr. 7  
*Alles nochmal stark reduziert!*  
**Letzte Chance!**  
Vom 25. - 28.03.24 täglich 10:00-12:30 + 15:00-18:00

## LAUTERBACH

### Musikverein Lauterbach/Saar e.V.

#### Die Musikfüchse auf Erkundungstour – Teil 1:

#### Wo kommen eigentlich unter der Woche die Geräusche aus der Lauterbachhalle her?

Am 28.02.2024 erkundeten die „Musikfüchse“ (Gemeinschaftsprojekt der Kindertagesstätte Lauterbach, der VHS und des Musikvereins Lauterbach) gemeinsam mit Musikpädagogin Aline Haser und einem Mitglied des Musikvereins den Proberaum des Vereins. Nach dem gewohnten Begrüßungslied der musikalischen Früherziehungsgruppe lautete die erste Frage an die Kinder im Alter von 3 bis 6 Jahren, die schon gleich auf den Orchesterplätzen mit Notenpulten platznehmen durften: „Wo habt ihr den Musikverein schonmal gesehen oder gehört?“. Einige erzählten von so mancher Begegnung, die von Kirmes, Martinsumzug, dem Adventssingen in der Kirche (Dabei wirkten die Kinder sogar mit einem Lied mit.) bis hin zu montags nach dem Turnen in der Halle reicht.

Zunächst konnten sich die Kinder den Taktstock aus der Nähe anschauen. Gemeinsam überlegte die Gruppe, welche Aufgabe eigentlich ein Dirigent hat. Schnell wurde klar: Die wichtigste Aufgabe der Dirigenten ist es, den Musikerinnen und Musikern zu zeigen, wann das Stück beginnt, wann es endet, ob es schnell oder langsam, laut oder leise gespielt wird.

Die Kinder lernten, dass Notenblätter die Noten während des Spielens festhalten. Sie haben richtig erkannt, dass die Musikerinnen und Musiker dann die Hände frei haben, um ihre Instrumente zu bedienen. Aber wo befinden sich nun diese geheimnisvollen Noten, die auf den ersten Blick wie Geheimzeichen aussehen? Hierzu gingen zwei Kinder auf die Suche. Sie brachten eine schwere Kiste auf einem Wagen mit. Vor den Augen aller wurde die Kiste geöffnet. Tatsächlich befanden sich einige schwarze Mappen mit Notenblättern drin.

In einem weiteren Schritt wurden die Uniformen des Musikvereins vorgestellt. Zwei mutige Teilnehmerinnen durften sogar in die spezielle Kinderuniform des Vereins, grüne Westen, hineinschlüpfen.

Im Zentrum solcher Erkundungstouren steht auch immer eine Instrumentengruppe, die vorgestellt wird. So konnten die Kinder Teile des Schlagzeugs und der Rhythmusinstrumente kennenlernen. Sogar die dicke Trommel, die unter einem schwarzen Mantel die Woche über „schlummert“, wurde aufgedeckt und durfte gespielt werden. Nachdem jedes Kind ein passendes Instrument ausgesucht hatte, wurde natürlich unter der Leitung eines Dirigenten mit Taktstock ein gemeinsames Lied gespielt. Die Musikfüchse bedankten sich für die Stunde mit ihrem Abschlusslied. Mal sehen, welches Instrument bei der nächsten Erkundungstour auf die Kinder wartet. - Bleiben wir gespannt!

**Hat Ihr Kind Interesse, ein Blasinstrument, Saiteninstrument oder Schlagwerk zu erlernen oder möchten Sie sich mit Ihrem Kind über musikalische Ausbildung informieren? Dann kontaktieren Sie uns gerne unter [kontakt@musikvereinlauterbach.de](mailto:kontakt@musikvereinlauterbach.de). Eine musikalische Weltreise steht bevor**

Das diesjährige Frühjahrskonzert des Musikvereins Lauterbach wird ganz unter dem Motto „Eine Reise um die Welt“ stehen. Seien Sie bereit, wenn das Blasorchester unter seinem Dirigenten Holger Jakobs **am Sonntag, dem 14. April, um 17 Uhr in der Lauterbachhalle** Sie auf eine große musikalische Welttour mitnehmen wird. Lassen Sie sich durch die dargebrachten Stücke und einzigartigen Klänge an nahe und ferne Orte unserer Erde entführen. Wohin wird die Reise gehen und in welchen Ländern wird ein Zwischenstopp eingelegt? Wenn Sie Antworten auf diese Fragen wünschen, so kommen Sie doch ins Konzert, lauschen unserem Programm und werden für einen Abend zum Weltenbummler.

Ihre Reisetickets erhalten Sie an der Abendkasse. Der Ticketpreis für Ihre Weltreise beträgt 8 Euro. Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt. Die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Lauterbach freuen sich darauf, Sie am 14. April willkommen heißen zu dürfen und Ihnen diesen kurzweiligen Abend mit Musik aus aller Welt zu versüßen.



## TTC Lauterbach

### Volles Haus bei den Lauterbacher Minimeisterschaften im Tischtennis

Auch in diesem Jahr hat der TTC Lauterbach in Kooperation mit der VHS Völklingen die Minimeisterschaften im Tischtennis durchgeführt. Insgesamt 21 Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren nahmen an dem beliebten Breitensportturnier teil. Nicht nur aus Lauterbach und aus den Nachbarorten, auch aus Forbach, Saarbrücken und Grosbliederstroff reisten die Minis an.

Vereinsmitglieder des TTC Lauterbach sorgten wie immer für einen reibungslosen Ablauf, sowohl in der Durchführung als auch beim Catering, sodass die anwesenden Eltern und Großeltern nicht nur spannende Spiele erlebten, sondern auch gut versorgt waren. Die Regeln an den Tischen wurden nicht allzu streng ausgelegt, denn für einige der Kinder war es das erste Mal, dass sie an einem Tisch standen. „Wir haben bisher nur auf dem Esstisch gespielt.“, erzählte einer der Debütanten. Und so halfen die Betreuer am Tisch auch schon mal bei der Angabe und erklärten geduldig die Regeln. Alles in allem lief der Nachmittag sehr fair und freundschaftlich ab,

Tränen wurden nur aus Freude oder wegen eines kaputten Schlägers vergossen. Am Ende waren alle zufrieden und strahlten, als der Vereinsvorsitzende Erik Roskothen bei der Siegerehrung erklärte: „Heute habt ihr alle gewonnen!“

Alle Kinder nahmen zur Erinnerung ein T-Shirt und einen kleinen gefüllten Rucksack und natürlich eine Urkunde mit nach Hause. Die ersten drei jeder Wertung bekamen einen Pokal und dürfen am 28. April beim Landesentscheid in Saarbrücken antreten.

#### AK1 (2011/12)

1. Lucas Grimm, Ludweiler
2. Nico Jacob, Ludweiler
3. Nils Hoffmann, Lauterbach

#### AK2 (2013/14)

1. Julian Grimm, Ludweiler
2. Jakob Spengler, Lauterbach
3. Mio Kolz, Ludweiler

#### AK3 (2015+)

1. Erik Glanz, Saarbrücken
2. Til Eckerle, Lauterbach
3. Constantin Moulin, Grosbliederstroff

#### Mädchen AK3

1. Helena Samsel, Lauterbach
2. Sabea Nitsch, Lauterbach



Foto: TTC Lauterbach



**Karfreitag**  
**29. März 2024, 15<sup>00</sup> Uhr**

**im AWO Café (Grundschule Lauterbach)**

**Einsatz 10,-€, Geldpreise werden ausgespielt**

Anmeldung und Infos unter [skat@awo-lauterbach.de](mailto:skat@awo-lauterbach.de)

## LUDWEILER

## Rotes Kreuz ruft zur Blutspende am 19.04.2024 auf

Kalendertäglich werden in Deutschland rund 15.000 Blutspenden benötigt, um die Patientinnen und Patienten in den Kliniken, Krankenhäusern und Arztpraxen zu versorgen.

Die Blutspendedienste des Deutschen Roten Kreuzes sind dringend auf die Unterstützung der Bevölkerung durch Blutspenden angewiesen, um eine gesicherte Versorgung gewährleisten zu können.

**Das Rote Kreuz ruft daher zur Blutspende auf in Ludweiler, am Freitag, 19.04.24 von 15:30 Uhr bis 19:30 Uhr Katholisches Pfarrheim, Spessartstr. 2**

Rotes Kreuz bittet um Terminreservierung  
Spenderinnen und Spender werden gebeten, im Vorfeld eine Spen-  
dezeit zu vereinbaren. Durch die vorherige Terminreservierung sind  
die Abläufe auf dem Blutspendetermin verbessert und unnötige  
Wartezeiten werden vermieden. Termine können reserviert werden  
über die DRK-Blutspende-App, die Hotline 0800 11 949 11 und  
über den Link

[www.blutspende.jetzt](http://www.blutspende.jetzt) und [www.spenderservice.net](http://www.spenderservice.net)

Anzeige

**Einfamilien-Reihenhaus in Völklingen-Ludweiler zu verkaufen:** Kompletten renoviert und sofort bezugsfertig, Wfl. ca. 120 qm, Grundstück 818 qm, Energieausweis: B, 191 kWh, Gas, 2015, F, Kaufpreis 155.000 €, provisionsfrei. **Tel: 0160 - 967 943 60**

## STADTMITTE

## Karate Bushido Völklingen

**KOSHINKAN SONDERLEHRGANG am 24.02.2024 bei Bushido Völklingen**

**Kids Spezial - mit Marvin Minnet / Anna Lena Braun / Annika Schöneweiß**

Die Kinder wurden in 3 Gruppen aufgeteilt. Zum einen in eine reine Anfängergruppe; fortgeschrittene Anfänger und Fortgeschrittene. Nach jeweils einer Trainingseinheit wechselten die Trainer ihre Gruppen, sodass alle Kinder in den "Genuss" von Annika, Anna Lena und Marvin kamen.

Die Trainingsinhalte waren sehr unterschiedlich. Stellungstraining, richtige Ausführung einer Wende in den Katas, Etikette während eines Wettkampfes, sowie Ablauf verschiedener Heian Katas mit einem kurzen Einblick ins Bunkai der jeweiligen Kata. Großen Wert legten alle 3 Trainer auf Körperspannung; Körperhaltung und dem Kime in der Endphase.

3 Stunden waren sehr hart für die Kids, aber sie meisterten alle diese Einheiten mit Bravour und waren sehr begeistert.

Das Feedback aller: "Trainer, machen wir das wieder?" sagt eigentlich alles.

Bushido dankt den Trainern für ihren Einsatz und den Kindern für ihr Durchhaltevermögen. Ihr wart klasse.

**weitere Infos [www.karate-vk.de](http://www.karate-vk.de)**



## VERLEIHUNG DES 9. DAN FÜR VOLKER SCHWINN



Fotos: Verein/N.Krämer

Die Bundesversammlung des Deutschen Karate Verband e.V. (DKV) hat sich am 24.02.24 einstimmig dafür ausgesprochen, dem Landesstilrichtungs- und Prüferreferenten Koshinkan, den 9. DAN zu verleihen.

Volker ist seit 6 Jahren Mitglied der Bundeskommission Koshinkan und Bundesreferent, der u.a. auch die Koshinkan Instruktoren ausbildet.

Volker ist somit der höchst graduierte Karateka im Saarland und der erste Saarländer, dem man den 9. DAN verliehen hat. Der Landesverband gratuliert ganz herzlich zu dieser hohen Auszeichnung.

## Turnverein Völklingen von 1878 e. V.

### NatureGym beim TV Völklingen

Natursport/Gesundheitssport im Freien - ein gezieltes Frischluft-Training, das Bewegung und Spaß vereint. Das neue Outdoor-Sportangebot des TV Völklingen findet **jeweils dienstags und donnerstags um 10.00 Uhr statt. Treffpunkt: TVV-Sportzentrum, Stadionstr. 16b, Völklingen.** Interessierte sind herzlich willkommen und können gerne an einem Schnuppertraining teilnehmen.

Kontakt und Infos: Geschäftsstelle des TV Völklingen - 06898 22667, S. Haßlach - 0175 4952783 oder M. Hauptenthal 06898 5692777

## Übernachtungsparty der DLRG VÖLKLINGEN im Hallenbad

**Am letzten Wochenende war viel los bei unserer Jugend. Freitag auf Samstag veranstalteten wir eine Übernachtungsparty im Hallenbad, natürlich mit Nachtschwimmen.**



Begonnen hat die Party mit einer Kennenlernrunde. Danach gab es ein leckeres Pizzabuffet, welches von den Kids schnell leergeputzt war und wir mussten schnell Nachschub besorgen. Nach kurzem Verdauen gingen wir hoch ins dunkle Hallenbad, das von fließigen Helfern in der Zwischenzeit schön mit leuchtenden Heliumballons dekoriert wurde. Einige der Kinder hatten auch ihre eigenen Wassertiere oder sogar Meerjungfrauflößen dabei.

Zu später Stunde schauten wir noch gemeinsam einen Film auf der großen Leinwand im Gymnastikraum. Hier gab es selbstverständlich eine Snack-Bar, an der sich alle bedienen konnten. Weit nach drei Uhr ist dann auch das letzte Kind eingeschlafen und die Party war somit beendet.

Die Nacht war allerdings schnell vorbei, denn kurz nach sechs Uhr waren die ersten Kids schon wieder auf den Beinen und wir bereiteten gemeinsam das Frühstück für alle vor.

Im Anschluss räumten wir gemeinsam unseren Schlafsaal auf und bastelten so lange bis alle wieder von den Eltern abgeholt wurden. Ein großer Dank geht an alle Betreuer und Betreuerinnen, die sich die Zeit für diese Aktion genommen haben und an die Stadt Völklingen, die unseren Kindern dieses Erlebnis ermöglicht haben



Fotos: T. Wendt

### Ausstellung „Träume aus Holz“

In der Zeit vom 01.03.-30.04.2024 findet in der Rathausstr. 4 in Völklingen, die Ausstellung „Träume aus Holz“ statt. Brigitte Eller zeigt eigene Holzarbeiten, die zum Entdecken, Erzählen und Träumen einladen. Jeden Samstag von 10-13 Uhr ist die Ausstellung geöffnet und Frau Eller freut sich auf Ihren Besuch. Am Frühlingmarkt 07.04.2024 ist die Ausstellung ebenfalls von 11-17 Uhr geöffnet.

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

### Evangelische Versöhnungskirchengemeinde Völklingen

**Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros:** Montag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag: 09.00 bis 13.00 Uhr, Donnerstag: 13.30 bis 15.30 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung. Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs. Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/22137) informieren. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde ([www.versoennungskirchevoelklingen.de](http://www.versoennungskirchevoelklingen.de)) und in der Presse veröffentlicht.

#### Wochenplan der gesamten Gemeinde:

##### Dienstag, 19.03.2024 + 26.03.2024 + 02.04.2024

19.30 Uhr Treffen Chor Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

##### Mittwoch, 20.03.2024

15.00 Uhr Frauengesprächskreis d. Frauenhilfe, Nebenr. Versöhnungskirche Vk.

von 15.00 - 17.00 Uhr ist die Kirche für Besucher geöffnet

##### Donnerstag, 21.03.2024

17.00 Uhr Katechumenenunterricht, Erlöserkirche Hd.

##### Sonntag, 24.03.2024

10.00 Uhr Gottesdienst mit AM, Erlöserkirche Heidstock

##### Montag, 25.03.2024

18.00 Uhr Qi Gong, Gemeindezentrum Heidstock

##### Donnerstag, 28.03.2024 (Gründonnerstag)

19.00 Uhr Gottesdienst mit 1. AM der Vorkattis, Erlöserkirche Heidstock

##### Freitag, 29.03.2024 (Karfreitag)

10.00 Uhr Gottesdienst mit AM und Taufe unter Mitwirkung des Chores Versöhnungskirche Völklingen

##### Sonntag, 31.03.2024 (Ostersonntag)

10.00 Uhr Gottesdienst f. Klein und Groß, anschl. Osterfrühstück, Versöhnungskirche Völklingen

##### Montag, 01.04.2024 (Ostermontag)

10.00 Uhr Altenheimgottesdienst, Altesheim St. Josef

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

### Evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt

**Öffnungszeiten unseres Gemeindebüros:** Dienstag und Freitag: 09.00 bis 12.00 Uhr, Mittwoch: 14.00 bis 17.00 Uhr

**Öffnungszeiten Kleiderladen Ludweiler:** Mittwoch: 14.30 bis 18.00 Uhr, Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

**Öffnungszeiten Kleiderladen "De Lade" im Pfarrhaus der Auferstehungskirche Wehrden:** Mittwoch: 14.30 bis 18.00 Uhr, Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr  
Unsere Gruppen und Kreise freuen sich immer über Zuwachs. Sollten Sie Interesse an unseren Gruppen und Kreisen haben, können sie sich gerne im Gemeindebüro (06898/4541) oder auf unserer Homepage ([www.evangelisch-im-warndt.de](http://www.evangelisch-im-warndt.de)) informieren. Die Gottesdienstzeiten werden im Gemeindebrief, in den Aushängen der Kirchengemeinde, auf der Homepage der Kirchengemeinde ([www.evangelisch-im-warndt.de](http://www.evangelisch-im-warndt.de)) und in der Presse veröffentlicht.

#### Wochenplan der gesamten Gemeinde:

##### Dienstag, 19.03.2024

15.00 Uhr Frauen im Gespräch in Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

17.00 Uhr Kirchl. Unterricht Konfirmanden Fü, Ev.Gmd.zentr. Fürstenhausen

18.00 Uhr Kirchl. Unterricht Katechumenen Fü, Ev.Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, GH Fü

##### Mittwoch, 20.03.2024

09.30 Uhr Krabbelgruppe Ludweiler, J.-C.-Haus

10.00 Uhr Kindergarten Gottesdienst, Kreuzeskirche

16.45 Uhr Kirchl. Unterricht Konfirmanden Lu, J.-C.-Haus

##### Donnerstag, 21.03.2024

15.30 Uhr Frauenhilfe Wehrden/Geislautern, Gmd. Räume AE-Kirche

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

16.45 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

##### Freitag, 22.03.2024

9.00 Uhr Besuchsdienst Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

16.00 Uhr Spielkreis Zwergenland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

##### Samstag, 23.03.2024

12.00 Uhr gem. Mittagessen TJE, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", J.-C.-Haus

18.00 Uhr Gottesdienst, J.-C.-Haus

##### Sonntag, 24.03.2024

10.30 Uhr Gottesdienst Jubelkonfirmation, Kirche Karlsbrunn

10.30 Uhr Gottesdienst, Gmd. Räume AE-Kirche

##### Montag, 25.03.2024

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

10.00 Uhr Osterferienprogramm, Osterbasteln im J.-C.-Haus

17.00 Uhr Osterferienprogramm, Osterdeko im Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

19.00 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

##### Dienstag, 26.03.2024

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis Lauterbach, Hauptstraße 159

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

10.00 Uhr Osterferienprogramm, leckeres Osterkochen, J.-C.-Haus

17.00 Uhr Osterferienprogramm, Cake-Pops im Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

##### Mittwoch, 27.03.2024

17.30 Uhr Kreativkreis Völklingen-Warndt, J.-C.-Haus

14.30 Uhr Café Gemeindesaal, Gmd. Räume AE-Kirche

17.00 Uhr Osterferienprogr., Cake-Pops im Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

17.00 Uhr Vorbereitungstreffen Frauenhilfe, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen.



# Abschied ...

Gerne sind wir Ihnen beim Aufbau und der Gestaltung Ihrer Traueranzeige oder Danksagung behilflich. Rufen Sie uns einfach an:  
Tel. 0681-5885-0 oder per E-Mail an:  
vk@mtypemedia.de

## Renate Hecktor

geb. Stuff

\* 05.11.1940 † 09.03.2024

Deine Kinder mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 19.03.2024 um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Ludweiler statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Kondolenzpost mit dem Vermerk „Renate Hecktor“  
erbeten an: AVALON Bestattungen, Christian Duchene,  
Moltkestraße 19, 66333 Völklingen

### Donnerstag, 28.03.2024 (Gründonnerstag)

19.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Gmd. Räume AE-Kirche  
17.00 Uhr Osterferienprogramm, Kinderkino im Ev. Gmd.haus  
Karlsbrunn

### Freitag, 29.03.2024 (Karfreitag)

09.00 Uhr Gottesdienst, Kirche Karlsbrunn  
09.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, J.-C.-Haus  
10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Kreuzeskirche

### Samstag, 30.03.2024

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", J.-C.-Haus

### Sonntag, 31.03.2024 (Ostersonntag)

06.30 Uhr Osterfrühfeier, Kirche Karlsbrunn  
09.15 Uhr Gottesdienst, J.-C.-Haus  
10.30 Uhr Gottesdienst, Auferstehungskirche

### Montag, 01.04.2024 (Ostermontag)

10.30 Uhr Gottesdienst, Kreuzeskirche

### Dienstag, 02.04.2024

19.30 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen  
15.00 Uhr Frauen im Gespräch in Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, GH FÜ

Abkürzungen: J.-C.-Haus = Johannes-Calvin-Haus; AE = Auferstehung; Gmd.räume = Gemeinderäume; KB = Karlsbrunn; AM = Abendmahl

## Pfarrei Heilig Kreuz im Warndt

### Gottesdienstordnung 19.03. – 03.04.2024

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Fürstenhausen (FH), Geislautern (GL), Großrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Völklingen (VK) Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

### Di 19.03. Hl. Josef, Bräutigam der Gottesmutter Maria

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee  
DiW 17:45 Kreuzwegandacht  
DiW 18:30 Hl. Messe

### Do 21.03. Donnerstag der 5. Fastenwoche

LW 18:00 Friedenswache in der Wendalinuskapelle  
GR 18:30 Hl. Messe  
2. STA für eine Verstorbene (L); Pfr. Axel Maria Kraus; Ehel. Gerhard u. Brigitte Hayo; Michael Lacour (Stiftsm.)

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März: Marie Wagner 19, Willi Thinner 19, Margareta Howorka 19, Doris Marta Hahn 20, Brunhilde Hümbert 20, Günter Schütz 21, Adalbert Bayard 21, Renate Schiffer 21, Jacqueline Remark 21, Martha Gebert 21, Doris Hammerschmidt 22, Norbert Krieger 22, Bernhard Barbian 22, Anna Ehlen 23, Ottmar Günter Erwe 23, Doris Huber 23

### Sa 23.03. Palmsonntag - Kollekte für pastorale und soziale

### Dienste im Hl. Land und für die Grabeskirche in Jerusalem

GR 17:00 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

GL 18:30 Hl. Messe

2. STA Thomas Hambruch; 2. STA für eine Verstorbene (T); Ewald Schuler; Giuseppa Alaimo geb. Biondo; Hans Günter Hettinger (1. JG); Josef Donate (JG); Luitwin Michels (4. JG) und Ehefrau Elfriede Michels; LV der Familie Hettinger-Clemens; Hedwig Motsch u. verstorbene Geschwister; LV der Familien Marotta-Biondo

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März: Dieter Feilen 19, Hans-Günter Becker 19, Marie Elisabeth Miséré 19, Martin Motsch 20, Maria Reichert 20, Luitwin August Michels 20, Lydia Marianne Baldauf 20, Lydia Reden 20, Hans Günter Broßette 21, Gerold Heib 22, Hildegard Marie Elisabeth Mind 22, Dr. Hermann Malter 22, Beate Hauptenthal 22, Anna Motsch 22, Helga Kiefer 22, Sepp Donate 23

### So 24.03. Palmsonntag - Kollekte für pastorale und soziale Dienste im Hl. Land und für die Grabeskirche in Jerusalem

WStJ 09:00 Wortgottesdienst zum Patrozinium mit Kommunionausteilung

EW 10:45 Hl. Messe

Maria Wittig; Pfr. Dernbach (Stiftsm.)

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März für Emmersweiler: Mathilde Lang 19, Günter Schütz 21, Margareta Ida Summkeller 22, Elisabeth Kölsch 23

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März für St. Nikolaus: Katharina Hintereder 19, Sieglinde Jungfleisch 19, Helmfried Bauer 20, Martha Brenzek 20, Elfriede Gerecke 22, Guido Müller 22, Hilde Steinert 23

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März für Naßweiler: Egon Hamm 19, Elisabeth Barbara Siedek 21, Heinz Dieter Contini 22, Solange Tomczyk 23

WStJ 14:30 Taufe - keine Anmeldung zum Redaktionsschluss

### Do 28.03. Gründonnerstag

LW 09:30 Kinderwortgottesdienst mit dem Kinderhaus St. Monika, anschl. Frühstück im Pfarrzentrum

LW 15:00 Wortgottesfeier mit den Kommunionkindern und Familien in unterschiedlichen Gruppen

LW 16:30 Wortgottesfeier mit den Kommunionkindern und Familien in unterschiedlichen Gruppen

LW 18:00 Friedenswache in der Wendalinuskapelle

GL 18:30 Hl. Messe vom Letzten Abendmahl mitgest. vom Kirchenchor, anschl. Exodusfeier (im Selig/MZR), anschl.

GL 21:00 Ölbergstunde

### Fr 29.03. Karfreitag

LW 09:30 Kinderkreuzfeier für die Kommunionkinder und Familien in unterschiedlichen Gruppen

LW 11:00 Kinderkreuzfeier für die Kommunionkinder und Familien in unterschiedlichen Gruppen

GR 15:00 Karfreitagliturgie vom Leiden und Sterben Jesu mitgest. vom Kirchenchor

LB 15:00 Karfreitagliturgie vom Leiden und Sterben Jesu mitgest. vom Kirchenchor

**Sa 30.03. Hochfest der Auferstehung des Herrn – Ostersonntag Uhrumstellung auf Sommerzeit**

GL 18:30 Auferstehungsfeier mitgest. vom Kirchenchor, anschl. Agape Pfr. Axel Maria Kraus; Inge Misere; 5. JG Maria Misere; Alois, Katharina u. Gerhard Beez; Josef, Maria u. Edgar Bach; Hans-Georg u. Ursula Petry; Ehel. Doris u. Hermann Huber; Ehel. Manfred u. Regina Weber; LV der Familie Welgen – Petry

LW 21:00 Auferstehungsfeier mitgest. vom Kirchenchor, anschl. Agape/Umtrunk im Pfarrzentrum

Pfr. Axel Maria Kraus

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März: Charlotte Diehl 19, Renate Ruschel 19, Anneliese Lallemand 19, Alice Rothfuchs 19, Marie Elisabeth Miséré 19, Johanna Stroh 19, Irmgard Renno 19, Luitwin August Michels 20, Günter Oskar Mallick 20, Joachim Decker 20, Heide-Marie Hildegard Bachtler 21, Adelbert Manfred Bachelier 21, Karl Heinrich Willmes 21, Elisabeth Barbara Siedek 21, Johann Gerhard Konrad 22, Werner Zech 22, Heinz-Jürgen Lorig 22, Hans Reiner Ballof 22, Michael Schott 22, Hans Walter Sax 22, Dr. Hermann Malter 22, Monika Maria Bernadette Kleindopp 23, Henriette Hamm 23, Karsten Zech 23, Siegfried Peter Zewe 23, Inge Margarethe Barth 23

**So 31.03. Hochfest der Auferstehung des Herrn – Ostersonntag Uhrumstellung auf Sommerzeit**

DiW 09:00 Hochamt mit Licht- und Wasserweihe mitgest. vom Kirchenchor

Pfr. Axel Maria Kraus

LB 10:45 Hochamt mit Licht- und Wasserweihe mitgest. vom Kirchenchor

Pfr. Axel Maria Kraus; Ehel. Anneliese u. Arthur Lallemand

++ der Jahre 2019-2023 für Monat März:

Anneliese Lallemand 19, Agnes Scherer 19, Ingeburg Steyer 19, Fredi Thielen 19, Erich Schmitz 20, Heinz Berndt 20, Karl Heinz Kaufmann 21, Karl-Heinz Boor 21, Gudrun Maria Endres 21, Anneliese Ensch 22

LW 14:30 Taufe - keine Anmeldung zum Redaktionsschluss

**Mo 01.04. Ostermontag**

GR 09:00 Hochamt mit Licht- und Wasserweihe mitgest. vom Kirchenchor

Pfr. Axel Maria Kraus; Gilbert Biesen; Hans Kreuzer; Ehel. Wilhelm u. Elisabeth Kreuzer

WStJ 09:00 Wortgottesdienst mit Licht- und Wasserweihe mitgest. vom Kirchenchor

LW 09:30 Wortgottesfeier für die Kommunionkinder mit Familie in unterschiedlichen Gruppen

St.N. 10:45 Hochamt mit Licht- und Wasserweihe  
2. STA Mechthild Keller; Axel Maria Kraus; Gerhard Kling; Ehel. Alfons u. Maria Zieder

LW 11:00 Wortgottesfeier für die Kommunionkinder mit Familie in unterschiedlichen Gruppen

**Di 02.04. Dienstag der Osteroktav**

WStH 14:30 Wortgottesfeier in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

**Mi 03.04. Mittwoch der Osteroktav**

LW 10:00 Hl. Messe in der AWO

**Pfarrei Völklingen St. Eligius**

**Gottesdienstzeiten vom 23. März bis 1. April**

**Samstag, 23. März**

18.00 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhafte Mutter, Vorabendmesse mit Segnung der Palmzweige und Prozession

**Sonntag, 24. März**

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt mit Segnung der Palmzweige und Prozession

17.00 Uhr Luisenthal, Christkönig, Kaminabend

18.00 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhafte Mutter, Gottesdienst für Kinder und Familien mit Segnung der Palmzweige

**Gründonnerstag, 28. März**

11.45 Uhr Völklingen, St. Eligius, Innehalten

19.00 Uhr Völklingen, St. Eligius, Heilige Messe vom letzten Abendmahl anschließend Ölbergstunde

19.00 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhafte Mutter, Feier des letzten

Abendmahles mit Fußwaschung (mit Kindern und Familien) anschließend Ölbergstunde

20.00 Uhr Luisenthal, Christkönig, Liturgisches Mahl

**Karfreitag, 7. April**

10.30 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhafte Mutter, Weg des Kreuzes (mit Kindern und Familien)

15.00 Uhr Völklingen, St. Eligius, Liturgie vom Leiden und Sterben Christi

17.00 Uhr Luisenthal, Christkönig, Andacht am Heiligen Grab

**Samstag, 30. März**

21.00 Uhr Völklingen, St. Eligius, Feier der Osternacht

**Ostersonntag, 31. März**

06.00 Uhr Fürstenhausen, Schmerzhafte Mutter, Feier der Osternacht mit Osterfeuer und Segnung der Osterkerze (mit Kindern und Familien)

09.15 Uhr Luisenthal, Christkönig, Festhochamt

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Festhochamt

**Ostermontag, 1. April**

10.30 Uhr Völklingen, St. Michael, Ostergottesdienst

10.30 Uhr Röchlinghöhe, St. Konrad, Ostergottesdienst

**! NÄCHSTE AUSGABE: ACHTUNG!!! !**  
**Redaktionsschlussvorverlegung**

**Ausgabe KW 14 - 15/2024**

**Erscheinungstermin:** VERLEGT AUF Mittwoch, 03.04.2024

**Anzeigenannahmeschluss:**

VERLEGT AUF Montag, 25.03.2024, 15.00 Uhr

**Redaktionsschluss:** VERLEGT AUF Dienstag, 26.03.2024, 9.00 Uhr

**Mail an:** vk@mtypemedia.de

<b>Erscheinungstermine und Redaktionsschlüsse Völklinger Stadtnachrichten 2024</b>		
<b>Kalenderwoche (KW)</b>	<b>ERSCHEINUNGSTERMIN</b> in der Regel dienstags (gerade KWs)	<b>REDAKTIONSSCHLUSS</b> in der Regel mittwochs, 12 Uhr (ungerade KWs)
KW 16/17	16.04.	10.04.
KW 18/19	30.04.	24.04.
KW 20/21	14.05.	07.05. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 22/23	28.05.	21.05. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 24/25	11.06.	05.06.
KW 26/27	25.06.	19.06.
KW 28/29	09.07.	03.07.
KW 30/31	23.07.	17.07.
KW 32/33	06.08.	31.07.
KW 34/35	20.08.	13.08. (vorverlegt auf Di, 10 Uhr)
KW 36/37	03.09.	28.08.
KW 38/39	17.09.	11.09.
KW 40/41	01.10.	25.09.
KW 42/43	15.10.	09.10.
KW 44/45	29.10.	23.10.
KW 46/47	12.11.	06.11.
KW 48/49	26.11.	20.11.
KW 50/51/52 (letzte Ausgabe 2024)	10.12.	04.12.

*Änderungen vorbehalten*

## ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

**(Kinderärzte, Augenärzte, HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer 116117. Zusätzlich sind die Bereitschaftsdienstpraxen geöffnet von Samstag, 8 Uhr, bis Montag, 8 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen

## ZAHNÄRZTE

[www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de)

## TIERÄRZTE

Falls der Haustierarzt nicht erreichbar ist – nur nach telefonischer Anmeldung!

Der Dienst am Samstag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Sonntag um 8.00 Uhr. Der Dienst am Sonntag beginnt um 8.00 Uhr und endet am Montag um 8.00 Uhr. An einem Feiertag ist Dienstbeginn am Vortag um 18.00 Uhr und Dienstende am auf den Feiertag folgenden Tag um 8.00 Uhr.

**Samstag, 23.03. / Sonntag, 24.03.**

**Samstag, 30.03. / Sonntag, 31.03.:**

Tierärztin Dr. Voswinkel, Kleintierpraxis, Akupunktur,  
Zum Scheidberg 34, 66798 Wallerfangen, (06837) 70 82 36

**Karfreitag, 29.03.:** Tierärztin Dr. Philipp, Kleintierpraxis  
Talstr. 56a, 66119 Saarbrücken, (0681) 58 20 30

**Ostermontag, 01.04.:** Tierärztin Odenbreit  
Nußbergstraße 11, 66119 Saarbrücken, (0681) 93315445

## APOTHEKENDIENST

**Samstag, 23.03.:** Apotheke am Stumpfen  
66292 Riegelsberg, Ziegelhütterstr. 2, (06806) 45566

**Sonntag, 24.03.:** St. Barbara-Apotheke  
66352 Großbrosseln, Ludweilerstraße 16a, (06898) 448550

**Karfreitag, 29.03.:** Markt-Apotheke  
66292 Riegelsberg, Marienstr. 6, (06806) 2540

**Samstag, 30.03.:** Saar-Apotheke  
66111 Saarbrücken, St. Johanner Str. 37, (0681) 49029

**Sonntag, 31.03.:** Rats-Apotheke  
66127 Saarbrücken-Klarenthal, Hauptstr. 38, (06898) 31310

**Ostermontag, 01.04.:** Warndt-Apotheke  
66333 Völklingen-Lauterbach, Hauptstraße 111, (06802) 1212

## WICHTIGE RUFNUMMERN

**Kinder- und Jugendtelefon,** Tel: 0800/1110333

**Elterntelefon,** Tel: 0800/1110550

**Telefonseelsorge,** Tel: 0800/1110111

**Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,**  
Tel: 0681/6000 oder 6001

**Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen**  
Rathausstraße 19, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/7590-795

**Frauennotruf Saarland,** Tel: 0681/36767

**Polizeiinspektion Völklingen,** Tel: 06898/202-0

**Stadtverwaltung Völklingen,** Tel: 06898/13-0

**Stadtwerke Völklingen Holding GmbH**  
Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmenetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

**Stadtwerke Völklingen Netz GmbH**  
Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

**Entsorgungszweckverband Völklingen,** Tel: 06898/13-2374

## IMPRESSUM

Völklinger STADTNACHRICHTEN

**Herausgeber:** MTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a,  
66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, [www.mtypemedia.de](http://www.mtypemedia.de)

**Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite:** Stadt Völklingen, vertreten durch die Oberbürgermeisterin  
Christiane Blatt, Rathausplatz, 66333 Völklingen

**Verantwortlich im Verlag:**

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil  
Alexandra Linsel

**Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:**

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüberhinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

**Fotos:** © MTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

**BEGEHBARE DUSCHE  
in 24 Stunden**  
BIS ZU 100% FÖRDERUNG \*ab Pflegegrad 1



**BADELIX  
VÖLKLINGEN**

Kostenlose Vorort-Beratung  
**06898 - 370364**



Pickardstraße 8  
66346 Püttlingen

**Ambulanter Pflegedienst**

**Zuhause bleiben ist am Schönsten**

**Tagespflege**

**Püttlingen Völklingen**

Öffnungszeiten: 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr

[www.pflegeambulanzkt.de](http://www.pflegeambulanzkt.de)

**0 6 8 9 8 / 6 9 4 1 8 6**

Eine besondere Bestattung  
für einen besonderen Menschen.

**Friede  
DUCHENE**

SEIT ÜBER 100 JAHREN

im Trauerfall

**(06898) 41000**

www.friede-duchene.de

SUSANNE DUCHENE

**BUNK**  
die Autoflüsterer

**HYUNDAI**



**Herzlich Willkommen Hyundai**

Ab **Oktober 2023** im Autohaus Bunk  
in der Karolingerstraße 1, 66333 Völklingen.

Stromverbrauch nach WLTP für den Hyundai IONIQ 5 und IONIQ 6 (kombiniert): 16,7 – 13,9 kWh/100 km;  
CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 0g/km; CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: A+++.

**Hotels & Preise  
zum Staunen!**

Reisen**AKTUELL**.COM  
FRÜH LICH GÜNSTIGES VERREISEN!  
REISEBÜRO

**TUI TRAVEL Star**  
Lorenz

Im EKC Einkaufscenter Bous  
Saarbrücker Straße · 66359 Bous

**06834 92 25 25**



**nature gym**  
Gesundheitssport  
im Freien

Natursport

... gezieltes Frischluft-Training, das Bewegung und Spaß vereint.

- Mobilisation
- Dehnen
- Haltung
- Gleichgewicht
- Frischlucht
- Koordination
- Spaß
- Bewegung
- Lust auf ...

**Wann?**  
Dienstag und Donnerstag: 10–11 Uhr

**Wo?**  
TVV-Sportzentrum  
Stadionstraße 16b, 66333 Völklingen

**Kontakt und Information:**  
Dienstag und Donnerstag: 10.00 – 12.00 Uhr  
Mittwoch: 17.30 – 19.30 Uhr

**Kontakt?**  
Susan Haßlach, 0175 4952 783  
Marion Haupenthal, 06898 5692 777

TV Völklingen von 1878 e.V.  
Stadionstr. 16b, 66333 Völklingen  
Tel.: 06898 22667  
Fax: 06898 296752  
E-Mail: tvvoelklingen@t-online.de  
www.tvvoelklingen.de

**TVV**  
TURNVEREIN VÖLKLINGEN VON 1878 e.V.

**H & S**  
NATURSTEIN-  
PRODUKTE GMBH

- Grabmale
- professionelle Grabmalreinigung
- Wohn- Esszimmer & Gartentische
- Treppen & Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten

Steine der Natur stilvoll veredelt

SEEWALD · Saarbrücker Str. 128 · 66271 Kleinblittersdorf  
Tel. 0 68 05 - 9 42 38 90 · Fax 0 68 05 - 9 42 38 91

www.h-u-s-natursteine.de | e-mail: info@h-u-s-naturstein.de  
Geschäftszeiten: 8 - 12 Uhr / 13 - 17 Uhr / telef. Terminabsprache von Vorteil